



COU23-0777



До г-жа Мария Габриел
Министър на външните работи
Министерство на външните работи
София, България

Нюи сур Сен, 06.09.2023

Уважаема г-жо Габриел,

Спешен призив за въвеждане на съответното законодателство за авторските права в България в съответствие с нормите на ЕС и най-добрите международни практики

Първо, позволете ни да Ви поздравим за назначаването ви за Министър на външните работи и да Ви пожелаем успешен мандат. Културният и творчески сектор в България, както във всяка друга страна, се нуждае от силни министри, които да ги защитават и представляват в правителствата, създавайки подходящи условия за разцвета на културните и творческите дейности, които биха допринесли за икономиката и културния живот на страната, както и ЕС. Пишем Ви, за да привлечем Вашето внимание към важен и спешен въпрос, свързан с българското транспониране на европейските директиви за авторското право, чието приемане признаваме като голяма победа в резултат от Вашите усилия и ангажираност като комисар, отговарящ за цифровия дневен ред по това време и по време на мандата Ви като комисар, отговарящ за иновациите, културата, образованието и младежта.

Чрез нашите организации ние представляваме повече от 5 000 000 автори в целия свят и над 1 000 000 автори в Европа. МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР са наши членове и партньори на национално ниво, осигуряващи защитата и на българската, и на международната авторска общност.

Авторите са в центъра на творческия процес. Обаче, възможността те да получават справедливо и подходящо възнаграждение за използването на техните творчески произведения се основава на, от една страна, защитаващи ги авторскоправни закони, позволяващи им да поддържат своята съзидателна работа - което на свой ред влияе върху нашата колективна култура и върху обществото като цяло, а от друга страна - на колективното упражняване на авторските им права спрямо мощни медийни компании и технологични гиганти. Ето защо ясното и точното транспониране на последните Директиви на ЕС 2019/789 и 2019/790, което има за цел да отговори на възникващите въпроси поради новите технологии и бъдещия цифров медиен пейзаж, е от ключово значение за европейските и международните, в това число - българските, автори.

Понастоящем България е една от двете държави, които не са транспонирали горепосочените директиви в своето национално законодателство. Въпреки че това забавяне пречи на авторите да се възползват от предимствата на тази нова европейска правна рамка, забавянето може да се използва и като стратегическа възможност за по-правилно и внимателно решение по въпросите, притесняващи авторите, като същевременно се отстранят някои трайни правни неясноти, които съществуват в българския Закон за авторското право и сродните му права. Приемането на такъв национален закон с подкрепата на сегашното коалиционно правителство днес е възможно и повече от необходимо.

Бихме искали да отбележим три открояващи се въпроса, които изискват политическа воля за съблюдаване на европейските и международни правила в процеса на текущото национално транспониране и за доброто функциониране на правната уредба на авторско право в България:

1- Прилагане на Директивата за онлайн излъчване (Директива SatCab II) по начин **i)** осигуряващ подходящо възнаграждение на всички автори чрез въвеждане на задължително колективно управление за разпространителите на сигнал в процеса на „прякото въвеждане (direct injection)“, както е направено в мнозинството държави-членки на ЕС; и **ii)** даващ възможност за задължително колективно управление на правата за препредаване, изисквани от директивата за авторите на аудио-визуални произведения, така че те също да могат да получават своето възнаграждение директно от ползвателите.

2- Осигуряване на справедливо обезщетение на авторите от изключението за частно копиране чрез прекратяване на текущото неспазване на правото на ЕС от страна на България (помните процедурите за нарушения, вече образувани от Европейската комисия срещу България по време на Вашия мандат).

3- Реформиране на механизма за определяне на тарифите, по-специално процедурата пред националната комисия, отговаряща за одобряване на тарифите в случай на спорове между организация за колективно управление на авторски права (ОКУП) и представителни браншови организации, тъй като настоящата правна уредба води до дълги, неефективни и несправедливи процедури, които пречат на авторите да получат подходящо, навременно и точно възнаграждение.

За съжаление, настоящите законодателни предложения, изготвени от Министерството на културата и вече внесени в Народното събрание, не решават по подходящ начин гореизброените ключови въпроси, въпреки нашите и на българските ни партньори многократни предложения за подобрения.

Разчитаме на Вашата непрекъсната подкрепа за авторите и на желанието, което винаги сте имала за ясното имплементиране на правилата и ценностите на ЕС. Надяваме се, че Вашата подкрепа в тази посока на национално ниво може да помогне за постигането на солидна и работеща уредба на авторското право в България в съответствие с европейската и международна рамка.

Искрено Ваши,

Гади Орон
генерален директор
CISAC

Сесил Депрингр
генерален секретар
SAA

Вероник Деброс
управител
GESAC